

# **Associachon vaudoise dai z'ami dao patois**

Autor(en): **M.-L.G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **18 (1990)**

Heft 69

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-242448>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

## ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOIS



L'è à Belmont s/Lausanne que lè patoisan vaudois l'ant z'u lâo tenâbllia statutéra lo 21 d'avrî 1990. Aprî avâi sohitâ la binvegnâita à tsacon, la presideinta M.-L. Goumaz, a dèmandâ à l'asseimblliâïe dè dzoûre onna menuta ein rassovenî de M. Terra-pon qu'à ovrâ qu'on sâcro po âidyî à mantenî lo patois et que no z'a lâissî solet drâi devant Tsalande et pu M. Felipe Metsî qu'a prâo écrit ein patois et que lo dèvesâve tant bin.

Po reimpliyécî S. Baudère que dèmechoune dâo comitâ (segrétéra tандu 12 an) M. Pierre Porchet de Losena è nommâ. Ye vâo assebin s'otiupâ de la bossa tant que porrâ po cein que M. Leresche, que la tegnâi du 10 an, sohîte restâ âo comitâ po dzoure.

Du la tenâbllia de la Fèdèrachon remanda et interrégionala lè Vaudois l'ant prâi lè guidè que tegnant lè Frebordzâi du 4 an. Sondzant dzà à la fîta que vin que sè tindrâ âo mài de setteimbro à Payerne. Po reimpliyécî S. Baudère à la Fèdèrachon remanda, l'è F. Lambelet, lo presideint de l'Amicâla dâi patoisan de Savegnî, Forî et einveron qu'à ètâ nommâ dèlègâ à la Fèdèrachon remanda. Ora que lo salyî l'è revegnu foudrâ peinsâ à la salyâita. Porrâi sé fére avoué lè meimbro de l'Amicâla et pu foudrâi on coup allâ trovâ lè patoisan d'autra pâ. Lâi a dâi reincontrè po sti tsautin : à Delémont lè 19 et 20 mài, à Vèzelois (Franche-Comté) lo 10 de djuin, à Vounetz s/Charmey lo 12 d'aoû et à La Salla (Val d'Aoste) lè 22 et 23 de setteimbro.

Lâi a adî bin dâi dzein que s'interessant âo patois. Dâi z'aleçon lâi a pè Chailly s/Lausanne, Mezîre, St-Lerdzî, St-Prex, Forî et tsi la presideinta à Pouâidâo. L'è pas l'ovrâdzo que manque mâ dâi dzouveno po âidyî à mantenî lo patois !

M.-L. G.

On lâivro po recordâ lo patois bounadrâi. Lo 26 d'avrî 1990 âo pâilo Supersaxo noutrè z'ami valéjan ant preseintâ on lâivro prâo utilo po recordâ lo patois de pertot. Dècoûte 41 textes ein français lâi a on folyet blyan yô tsacon pâo ècrire avoué l'âide dâo bon patoisan la traducchon dein son patois. Aprî cein ye pâo fére à einregistrâ la traducchon su onna cassette po que la prononciachon sâi bouna. Po lè Valèjan lâi a duve traducchon : iena ein patois de Chermignon, l'autra ein patois de Fully. Tî clliâo que l'ant ovrâ à sti lâivro (sant prâo) dèso la direcchon de M. Ernest Schülé que n'eìn z'u lo dèlâo de pèdre l'an passâ, l'ant fé de la ball'ovrâdze et lè faut bin remachâ. Po atsetâ lo lâivro : M. Emile Dayer, Hérémence.

M.-L. G.